

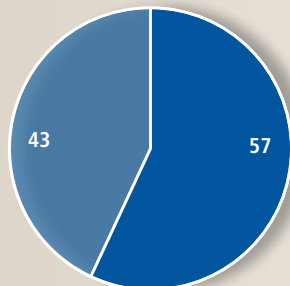
Versione breve

Rapporto annuale **2012**

Fatturato per segmenti in %

235,3 mio. di CHF in totale

- Machining
- Automation

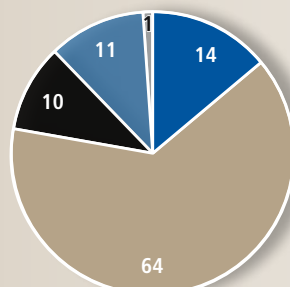


Gruppo Mikron

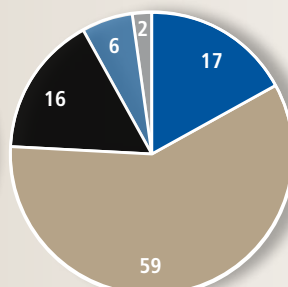
Fatturato per regioni in %

235,3 mio. di CHF in totale

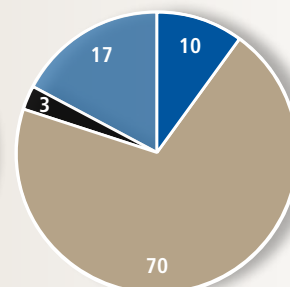
- Svizzera
- Europa
- Asia/Pacifica, India
- America del Nord
- Altri



Gruppo Mikron



Machining

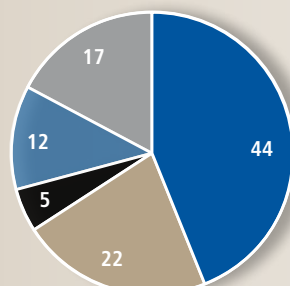


Automation

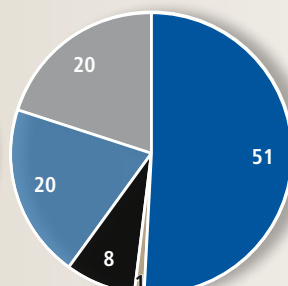
Fatturato per settori in %

235,3 mio. di CHF in totale

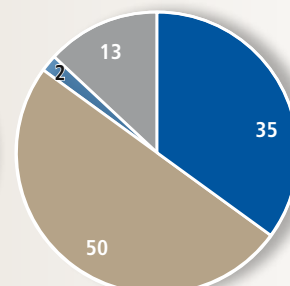
- Automotive
- Pharma/Medical Devices
- Writing
- Consumer Goods
- Altri



Gruppo Mikron



Machining

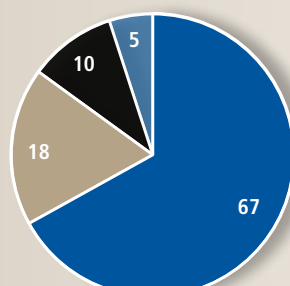


Automation

Organico per regioni in %

1'093 in totale

- Svizzera
- Europa
- Asia/Pacifica, India
- America del Nord



Gruppo Mikron

Mikron

Cifre salienti per il 2012

CHF Mio., escluso produttività e organico	2012		2011		+/-
Cifre					
Ordinazioni	236,3		225,0		11,3 5,0%
Machining	123,6		148,3		-24,7 -16,7%
Automation	113,0		77,1		35,9 46,6%
Fatturato	235,3		210,9		24,4 11,6%
Machining	134,3		123,3		11,0 8,9%
Automation	101,2		88,1		13,1 14,9%
Portafoglio ordini	109,5		95,9		13,6 14,2%
Machining	51,2		61,7		-10,5 -17,0%
Automation	58,3		34,2		24,1 70,5%
Valore prodotto	237,4		212,0		25,4 12,0%
Produttività (valore aggiunto / costo personale)	1,46		1,48		-0,02 -1,4%
Ricerca e sviluppo	5,2		6,1		-0,9 -14,8%
Organico (fine anno)	1'093		972		121 12,4%
Machining	535		512		23 4,5%
Automation	554		455		99 21,8%
Risultato					
Risultato operativo, in % al fatturato	9,1	3,9%	7,4	3,5%	1,7 23,0%
Utile ante interessi e imposte (EBIT) in % al fatturato	11,2	4,8%	9,4	4,5%	1,8 19,1%
Machining	9,9	7,4%	7,1	5,8%	2,8 39,4%
Automation	-1,6	-1,6%	0,1	0,1%	-1,7 n.a.
Utile aziendale, in % al fatturato	8,5	3,6%	7,1	3,4%	1,4 19,7%
Cash flow					
Cash flow da attività operativa (incl. movimenti del capitale circolante), in % al fatturato	9,8	4,2%	8,0	3,8%	1,8 22,5%
Bilancio					
Somma di bilancio	231,1		219,1		12,0 5,5%
Attivi circolanti	146,1		136,7		9,4 6,9%
Mezzi liquidi e immobilizzi finanziari a breve termine	44,3		50,0		-5,7 -11,4%
Attivi fissi	85,0		82,4		2,6 3,2%
Capitale di terzi a breve termine	60,5		53,2		7,3 13,7%
Capitale di terzi a lungo termine	17,6		17,7		-0,1 -0,6%
Capitale proprio, in % della somma di bilancio	153,0	66,2%	148,2	67,6%	4,8 3,2%

Rapporto del presidente del Consiglio di Amministrazione e del CEO

Cari azionisti,

nonostante le difficoltà incontrate dall'industria svizzera delle esportazioni a causa del franco svizzero forte e del calo registrato nella domanda di beni d'investimento nel secondo semestre dell'anno, il Gruppo Mikron è riuscito a conseguire ulteriori miglioramenti a livello di utile e a incrementare il fatturato 2012 del 12% portandolo a 235,3 milioni di CHF (anno precedente: 210,9 milioni di CHF). Al netto dell'acquisizione, ovvero senza tener conto del fatturato di Mikron Berlin, il gruppo ha totalizzato una crescita di fatturato del 5%.

Il Gruppo Mikron ha ottenuto un EBIT di 11,2 milioni di CHF pari al 4,8% del fatturato (anno precedente: 9,4 milioni, 4,5%). Visto il miglioramento della redditività e il bilancio persistentemente sano, il Consiglio di Amministrazione chiede all'assemblea generale una distribuzione di 0,15 CHF per azione (anno precedente: CHF 0,12), che equivale a una quota di distribuzione di circa il 30% come già nel 2011.

L'Europa rappresenta il mercato di gran lunga più importante per il Gruppo Mikron. Pertanto è stato fondamentale per il nostro gruppo adeguarsi agli sviluppi, in parte molto diversificati, dei singoli paesi europei. Al contempo continuiamo a focalizzarci sui nostri obiettivi primari, ovvero l'orientamento ai clienti, l'innovazione e la qualità così come il miglioramento dell'efficienza operativa, la flessibilizzazione della base costi e l'ottimizzazione dei processi.

Volume delle ordinazioni e fatturato

Nel 2012 la domanda dei prodotti del Gruppo Mikron ha mantenuto un buon livello. Il volume delle ordinazioni è aumentato del 5% e, al netto dell'acquisizione, equivale a quello del 2011. Le industrie automobilistica, farmaceutica e delle apparecchiature medicali continuano a essere i mercati di sbocco più importanti per Mikron con una quota pari a due terzi. Circa l'80% degli ordini nel 2012 è stato emesso da clienti europei, sebbene nell'anno in esame Mikron abbia conseguito risultati positivi anche in altre regioni. Negli USA, ad esempio, la divisione Automation ha acquisito diversi nuovi clienti con un potenziale interessante per il futuro e ha ricevuto il 47% di ordini in più rispetto al 2011. Dopo aver iniziato il 2012 con un ricco portafoglio ordini, la divisione Machining ha visto ridursi significativamente il numero di ordini in entrata nel secondo semestre dell'anno, con un conseguente calo di fatturato nell'ultimo trimestre, in particolare nel settore utensili.

Il Gruppo Mikron è riuscito a incrementare il fatturato annuo del 12% per un totale di 235,3 milioni di CHF (anno precedente: 210,9 milioni di CHF). Il segmento di attività Machining ha registrato una crescita di fatturato del 9% raggiungendo 134,3 milioni di CHF (anno precedente: 123,3 milioni di CHF), mentre il fatturato del segmento di attività Automation è aumentato del 15% (al netto dell'acquisizione: -1%) per una cifra complessiva di 101,2 milioni di CHF (anno precedente: 88,1 milioni di CHF).

Nel 2012 Mikron ha migliorato l'EBIT portandolo a 11,2 milioni di CHF.

Le industrie automobilistica, farmaceutica e delle apparecchiature medicali continuano a essere i mercati di sbocco più importanti per Mikron con una quota pari a due terzi.



Bruno Cathomen, Chief Executive Officer

Heinrich Spoerry, presidente del CdA

Redditività, utile aziendale e capitale proprio

Grazie all'andamento generalmente positivo del secondo semestre, il Gruppo Mikron ha incrementato l'EBIT del 19% portandolo a 11,2 milioni di CHF (anno precedente: 9,4 milioni di CHF), il che equivale al 4,8% del fatturato. Mentre il segmento di attività Machining ha migliorato nuovamente la redditività con un margine EBIT del 7,4%, il risultato operativo di Mikron Automation (-1,6 milioni di CHF) continua a essere insoddisfacente. Gli svantaggi concorrenziali legati al cambio, i ritardi e i costi aggiuntivi avuti nello svolgimento di alcuni progetti e lo sfruttamento insufficiente delle capacità nel primo semestre del 2012 hanno lasciato chiaramente il segno.

Considerando il risultato finanziario e le imposte sull'utile, il Gruppo Mikron ha registrato un utile aziendale di 8,5 milioni di CHF (anno precedente: 7,1 milioni di CHF). La quota di capitale proprio pari al 66% continua a essere molto solida.

Flusso monetario

Nel 2012 il Gruppo Mikron è riuscito a incrementare ancora una volta il flusso monetario operativo che ammontava a 9,8 milioni di CHF. Nell'anno in esame queste risorse sono state utilizzate ad esempio per progetti di infrastrutture, l'ammodernamento del parco macchine, innovazioni, l'acquisizione di IMA Automation Berlin e la distribuzione dei dividendi agli azionisti. Anche se nell'anno in questione i mezzi liquidi e equivalenti sono diminuiti di 0,6 milioni di CHF, il Gruppo Mikron continua a essere di fatto esente da debiti.

Prospettive

Lo sviluppo economico generale si presenta incerto anche per il 2013. Prevediamo una stagnazione del mercato europeo e una leggera crescita in Asia e negli USA. Per quan-

to riguarda l'industria farmaceutica e delle apparecchiature medicali, prevediamo che la domanda sarà stabile, mentre il segmento automobilistico in Europa attraverserà una fase di rallentamento a breve e medio termine. Considerando il rafforzamento del portafoglio ordini nel segmento di attività Automation, ci aspettiamo che nel 2013 il Gruppo Mikron registri un fatturato nell'ordine di grandezza di quello del 2012, ma con un lieve miglioramento del margine EBIT.

Grazie

Vorremmo esprimere la nostra sincera gratitudine a tutti i collaboratori del Gruppo Mikron per la loro dedizione e lealtà. Desideriamo ringraziare anche i nostri clienti e voi, i nostri azionisti, per la fiducia accordata al Gruppo Mikron. Con l'occasione porgiamo un ringraziamento speciale a nome di tutto il gruppo al Prof. Dott. Peter Forstmoser per il lavoro svolto nell'ambito del Consiglio di Amministrazione. Negli ultimi 36 anni, durante i quali non sono mancati periodi particolarmente difficili, ha contribuito a mantenere in vita il Gruppo Mikron. Peter Forstmoser, uno dei più insigni giuristi economici svizzeri, ha sempre messo le sue conoscenze al servizio del nostro audit committee e del Consiglio di Amministrazione. Ad aprile 2013 il Consiglio di Amministrazione proporrà all'assemblea generale un successore, il dott. Andreas Casutt, che vanta ugualmente un solido background in ambito giuridico.

Cordiali saluti,

Heinrich Spoerry, presidente del CdA
Bruno Cathomen, Chief Executive Officer

Mikron Automation

Mikron Automation è uno dei fornitori leader mondiali di soluzioni automatizzate personalizzate ad alta produttività per il montaggio e il controllo ad alta precisione di prodotti fino a dimensioni medio - piccole.

Andamento aziendale | Nel complesso Mikron Automation è riuscita a totalizzare un volume delle ordinazioni soddisfacente pari a 113,0 milioni di CHF (anno precedente: 77,1 milioni di CHF). A Boudry gli ordini sono aumentati di circa il 20% rispetto al 2011. Poiché l'anno è iniziato con un ridotto portafoglio ordini e le nuove commesse sono state registrate solo a partire dal secondo trimestre, lo sfruttamento della capacità produttiva nello stabilimento di Boudry nel corso del primo semestre è stato nettamente inferiore rispetto a quello del secondo semestre. Mikron Automation è riuscita a portare a termine alcuni complessi progetti clienti, ma accumulando ritardi e sostenendo costi di gran lunga superiori al previsto. Questo aspetto, insieme allo sfruttamento irregolare della capacità produttiva e alla pressione sui margini dovuta alla forza del franco svizzero, ha contribuito al conseguimento di un risultato negativo a Boudry.

Un risultato positivo oltre ogni aspettativa è stato raggiunto invece da Mikron Berlin. Grazie all'elevata domanda da parte delle aziende terziste dell'industria automobilistica tedesca, gli ordini sono nettamente aumentati rispetto agli anni precedenti. Il cambiamento di direzione operato a metà 2011 ha prodotto degli effetti positivi negli USA. L'organizzazione dello stabilimento di Denver è stata ulteriormente ottimizzata e il team è stato rafforzato in maniera puntuale. Lo sfruttamento della capacità produttiva complessivamente positivo e i vari progetti di miglioramento hanno consentito di ottenere un risultato operativo migliore rispetto all'anno precedente.

In Asia Mikron Automation ha investito nello sviluppo del know-how locale anche nel 2012. A Singapore i frutti di questo lavoro si sono concretizzati in un incoraggiante ampliamento del portafoglio ordini nel secondo semestre dell'anno. A Shanghai Mikron Automation ha rafforzato il team locale, in particolare nei settori vendita e gestione progetti. Dal 2012 questa sede viene usata anche come base del servizio clienti offerto da Mikron Machining in Cina.

Collaboratori | Alla fine del 2012 Mikron Automation contava complessivamente 554 collaboratori, registrando così un aumento di circa il 20% principalmente grazie all'acquisizione di IMA Automation Berlin. La formazione e il perfezionamento professionale del personale svolgono un ruolo molto importante nel segmento di attività Automation. Lo stabilimento di Boudry, ad esempio, gestisce da oltre trent'anni un centro di formazione per polimeccanici. Tre apprendisti di questo centro si sono posizionati ai primi posti nell'ambito del concorso «Tool Champions 2012» che premia i migliori fresatori della Svizzera.

Tecnologia | Anche nel 2012 si è continuato a perfezionare le piattaforme di montaggio G05 ed EcoLine e a ottimizzarne i costi ottenendo risultati positivi. Nell'anno in esame Mikron Automation ha ricevuto già il ventesimo ordine per la sua nuovissima piattaforma di montaggio Mikron EcoLine. Questo innovativo sistema di montaggio è stato sviluppato specificatamente per gli ambiziosi mercati asiatici. Grazie a un positivo ingresso sul mercato, Mikron Automation è riuscita a garantirsi un'eccellente base di partenza per un'ulteriore crescita in quest'area. La nuova piattaforma di montaggio ha destato un interesse crescente anche in Europa dove Mikron Automation ha raccolto vari ordini dall'industria automobilistica e delle apparecchiature medicali. Mikron concentra la produzione della piattaforma EcoLine prevalentemente a Singapore.

Prospettive | Nell'anno di esercizio corrente Mikron Automation intende potenziare ulteriormente la sua presenza su scala globale riducendo al contempo la sua dipendenza dal mercato europeo. Nel lungo periodo la divisione prevede un netto aumento della domanda di soluzioni automatizzate in Asia, in particolar modo in Cina. Le cause di questa crescente automazione vanno cercate nell'aumento del costo del lavoro, nella carenza di personale e nel crescente bisogno di standard qualitativi più elevati. Con le due sedi di Singapore e Shanghai e la piattaforma di montaggio EcoLine, Mikron Automation possiede tutte le carte in regola per affrontare questa crescita. Questo segmento del Gruppo Mikron svilupperà ulteriormente le filiali asiatiche e promuoverà lo scambio di conoscenze ed esperienze tra le sedi asiatiche, ancora giovani, e la casa-madre in Svizzera. Grazie ai suoi efficienti prodotti e al vasto know-how applicativo nel settore farmaceutico e delle apparecchiature medicali, Mikron Automation acquisirà altri importanti progetti e clienti negli USA. Perfezionando costantemente le due piattaforme di montaggio, senza mai perdere di vista le esigenze dei clienti, il segmento di attività Automation riuscirà a ottenere nuovi clienti e applicazioni anche nel mercato europeo ormai saturo. Inoltre attuerà sistematicamente i continui progetti di miglioramento in tutte le sue sedi e potrà così incrementare la produttività e migliorare quindi il risultato operativo in maniera significativa.

Visto che l'industria tedesca ha perso un po' di slancio, Mikron Automation prevede per il 2013 un volume delle ordinazioni leggermente inferiore rispetto al 2012. Tuttavia, considerando il corposo portafoglio ordini disponibile ad inizio anno, il segmento prevede un leggero incremento del fatturato annuo. Nel complesso Mikron Automation si aspetta un risultato positivo per l'anno di esercizio 2013.

Mikron Machining

Mikron Machining è un fornitore leader di sistemi di lavorazione personalizzati ad alta produttività per la realizzazione di componenti in metallo complessi e di alta precisione.

Andamento aziendale | Dopo l'ottimo andamento degli ordini registrato nel 2011, la domanda di macchinari e utensili si è raffreddata notevolmente nell'anno di esercizio 2012. Questa tendenza riguarda in particolar modo delle ordinazioni dell'industria automobilistica tedesca nel secondo semestre dell'anno. Il segmento di attività Machining è riuscito tuttavia a compensare queste perdite, almeno in parte, con ordini provenienti da altri settori e regioni. La domanda dall'Asia si è mantenuta positiva. Nei paesi sudeuropei, invece, l'attività d'investimento ha continuato a essere scarsa al pari degli anni precedenti. Nel complesso Mikron Machining ha registrato un volume di ordini pari a 123,6 milioni di CHF (anno precedente: 148,3 milioni di CHF). Potendo contare su un buon portafoglio ordini già all'inizio dell'anno, la divisione è riuscita a sfruttare al meglio la capacità produttiva di tutti gli stabilimenti nel corso dell'intero anno.

Collaboratori | A fine 2012 Mikron Machining dava lavoro a 535 collaboratori in tutto il mondo. L'organico è stato ampliato leggermente in tutte le sedi registrando un incremento complessivo di circa il 5% rispetto al 2011. La trasmissione dei nuovi valori comuni di Mikron così come un programma mirato di formazione e perfezionamento professionali per tutti i collaboratori hanno svolto un ruolo importante nel corso dell'anno. La complessità tecnica dei prodotti e l'elevato grado d'internazionalità del portafoglio clienti rappresentano delle sfide impegnative per tutti i collaboratori e i dirigenti. Allo stesso tempo questo scenario sempre vario e dinamico offre loro straordinarie opportunità di crescita professionale e personale.

Tecnologia | Nell'anno in esame Mikron Machining ha perfezionato e migliorato l'attuale piattaforma ottenendo risultati positivi. Collaborando a stretto contatto con i suoi clienti, il segmento ha sviluppato nuove applicazioni e processi di lavorazione perfezionati. Anche nel settore utensili, Mikron ha implementato nuovi processi di lavorazione e di logistica e ora è in grado di fornire ai suoi clienti utensili ancora più efficienti in tempi ancora più rapidi. Il CrazyDrill Flex rappresenta una delle più straordinarie innovazioni nell'industria dei sistemi di lavorazione svizzera degli ultimi due anni. Questo è per lo meno il giudizio espresso dalla giuria del PRODEX Award, il più importante premio svizzero nel settore dei processi di lavorazione e produzione. In occasione dell'omonima fiera svoltasi a Basilea, la minipunta flessibile di Mikron si è aggiudicata il 2° premio nell'ambito del concorso per le innovazioni più significati-

ve nel settore delle macchine utensili, degli utensili e della tecnica di misurazione.

Prospettive | Nell'anno di esercizio in corso Mikron Machining intende consolidare ancora di più la sua presenza sui mercati chiave. I suoi eccezionali prodotti saranno ulteriormente ottimizzati e adeguati alle crescenti esigenze dei clienti. Nel 2013, inoltre, Mikron Machining metterà in atto diversi progetti nel campo dell'IT affinché in futuro tutti i suoi dipendenti possano scambiarsi e accedere a dati necessari in modo efficiente e veloce. Anche i processi relativi ai servizi e la distribuzione degli utensili dovranno essere ulteriormente potenziati e velocizzati con il supporto delle moderne tecnologie informatiche.

Nel lungo periodo il segmento prevede quindi una nuova crescita di mercato significativa per i sistemi di lavorazione. A trarne vantaggio sarà anche Mikron Machining con la sua straordinaria fama nel mercato di nicchia delle complesse macchine ad alta precisione e produttività. La domanda continuerà ad aumentare in particolar modo in Cina. Avendo potenziato la base del servizio clienti in loco, Mikron Machining è pronta per affrontare le crescenti richieste dalla Cina.

Nel breve periodo, l'attività di Mikron Machining risentirà del clima d'incertezza e della debole congiuntura che caratterizzano il mercato europeo. Il segmento ha infatti iniziato il nuovo anno con un portafoglio ordini nettamente più scarso rispetto al 2012. È prevista tuttavia una ripresa della domanda a metà anno. Nonostante un portafoglio clienti invariato, Mikron Machining si aspetta un lieve calo di fatturato nell'esercizio 2013 riconducibile a progetti che si concluderanno solo nel medio-lungo periodo. Mantenere il soddisfacente margine EBIT e acquisire nuovi clienti sono due degli obiettivi prioritari di Mikron Machining per il 2013.

Conto economico consolidato

CHF 1'000	2012		2011	
Fatturato/ricavi netti da forniture e prestazioni	235'279		210'948	
Variazione nelle rimanenze di prodotti semifiniti e finiti	1'907		476	
Costruzioni proprie	230		552	
Valore prodotto	237'416	100,0%	211'976	100,0%
Costi del materiale e subfornitore	-92'722		-76'460	
Costi del personale	-98'774		-91'325	
Altri ricavi d'esercizio	1'146		1'272	
Altri costi d'esercizio	-29'610		-29'970	
Ammortamenti immobilizzi materiali	-5'692		-5'549	
Ammortamenti immobilizzi immateriali	-2'653		-2'521	
Risultato operativo	9'111	3,8%	7'423	3,5%
Risultato finanziario	-825		-1'368	
Risultato ordinario	8'286	3,5%	6'055	2,9%
Risultato estraneo all'esercizio	2'105		1'958	
Utile ante imposte sull'utile	10'391	4,4%	8'013	3,8%
Imposte sull'utile	-1'920		-879	
Utile	8'471	3,6%	7'134	3,4%

Mikron

Bilancio consolidato

CHF 1'000	31.12.2012		31.12.2011	
Attivi circolanti				
Mezzi liquidi e posizioni a breve	25'673		26'231	
Immobilizzi finanziari a breve termine	18'649		23'745	
Crediti per forniture e prestazioni	14'076		13'196	
Rimanenze	43'019		33'251	
Attivi netti da contratti in corso	38'433		34'236	
Altri crediti	3'645		2'663	
Ratei e risconti attivi	2'616		3'368	
Totale Attivi circolanti	146'111	63,2%	136'690	62,4%
Attivi fissi				
Immobilizzi materiali	45'432		43'515	
Immobilizzi immateriali	8'455		6'933	
Edifici di proprietà	28'030		27'950	
Imposte differite attive sull'utile	3'080		4'011	
Totale Attivi fissi	84'997	36,8%	82'409	37,6%
Totale Attivi	231'108	100,0%	219'099	100,0%
Capitale di terzi a breve termine				
Debiti finanziari a breve termine	651		606	
Debiti per forniture e prestazioni	22'965		17'798	
Passivi netti da contratti in corso	13'878		13'788	
Accantonamenti a breve termine	4'838		3'491	
Altri debiti a breve termine	3'586		2'056	
Ratei e risconti passivi	14'593		15'500	
Totale Capitale di terzi a breve termine	60'511	26,2%	53'239	24,3%
Capitale di terzi a lungo termine				
Debiti finanziari a lungo termine	14'120		14'805	
Accantonamenti a lungo termine	181		201	
Accantonamenti per imposte differite sull'utile	3'276		2'665	
Totale Capitale di terzi a lungo termine	17'577	7,6%	17'671	8,1%
Capitale proprio				
Capitale azionario	1'671		1'671	
Azioni proprie	-159		-186	
Riserve di capitale	106'668		108'670	
Riserve da utili	44'840		38'034	
Totale Capitale proprio	153'020	66,2%	148'189	67,6%
Totale Passivi	231'108	100,0%	219'099	100,0%

Flusso finanziario consolidato

CHF 1'000	2012	2011
Flusso finanziario risultante dall'attività operativa		
Utile aziendale	8,471	7,134
Ammortamenti	8,345	8,070
Rivalutazione immobili a reddito	287	426
Utile (-) / Perdita (+) da decrementi dell'attivo fisso	87	-28
Variazione di accantonamenti	383	97
Cambiamenti delle imposte sul reddito latenti	1,319	542
Altri costi / ricavi estranei senza incidenza sul fondo	-548	-1,863
Flusso finanziario risultante dall'attività operativa prima di variazione dell'attivo circolante	18,344	14,378
Variazione dei crediti per forniture e prestazioni	1,026	-926
Variazione delle rimanenze	-8,979	1,734
Variazione degli attivi netti da contratti in corso, altri crediti e delle delimitazioni attive	-2,787	-9,231
Variazione dei debiti per forniture e prestazioni	4,105	1,110
Variazione dei Passivi netti da contratti in corso, altri debiti e delle delimitazioni passive	-1,935	958
Flusso finanziario risultante dall'attività operativa	9,774	8,023
Flusso finanziario risultante dall'attività d'investimento		
Investimenti di immobilizzi materiali	-7,451	-8,824
Disinvestimenti di immobilizzi materiali	165	96
Investimenti di immobilizzi immateriali	-4,055	-1,240
Investimenti di immobili a reddito	-565	-977
Investimenti in società consorziate (al netto della liquidità rilevata)	-1,017	0
Investimenti di immobilizzi finanziari	-4,076	-5,040
Disinvestimenti di immobilizzi finanziari	9,000	4,440
Flusso finanziario risultante dall'attività d'investimento	-7,999	-11,545
Flusso finanziario risultante dall'attività di finanziamento		
Acquisto di azioni proprie	0	-1,073
Vendite di azioni proprie	0	406
Distribuzione agli azionisti	-2,002	0
Accensione (+) / rimborso (-) di debiti finanziari a lunga scadenza	-50	2,520
Accensione (+) / rimborso (-) di debiti leasing	-606	-580
Interessi ricevuti	663	639
Interessi pagati	-231	-197
Flusso finanziario risultante dall'attività di finanziamento	-2,226	1,715
Differenze di conversione dei mezzi liquidi	-107	2
Flusso finanziario netto	-558	-1,805
Incremento (+) / decremento (-) di mezzi liquidi e posizioni a breve	-558	-1,805
Mezzi liquidi e posizioni a breve a capo del periodo d'esercizio	26,231	28,036
Mezzi liquidi e posizioni a breve alla fine del periodo d'esercizio	25,673	26,231

Mikron

Annotazione

1. Informazioni generali

Mikron Holding SA è una società a responsabilità limitata di diritto svizzero, con sede a Bienne. Le sue azioni sono quotate alla borsa svizzera SIX Swiss Exchange.

Il rapporto annuale 2012 in versione integrale inglese può essere visionato e comandato sul sito web Mikron (www.mikron.com/reports).

2. Principi contabili

I bilanci consolidati sono stati preparati ai sensi delle norme Swiss GAAP FER. Tuttavia, i dati presentati nella versione breve del presente rapporto vanno letti insieme al rapporto finanziario completo per l'anno 2012. La presente versione breve non soddisfa tutte le disposizioni sulla pubblicità delle informazioni di Swiss GAAP FER, né rende noti i principi contabili.

3. Area di consolidamento

I bilanci consolidati comprendono Mikron Holding SA, Bienne, e tutte le aziende svizzere ed estere dove detiene, direttamente o indirettamente, oltre il 50% dei diritti di voto o esercita il controllo in qualche altra forma.

Nell'anno in esame il Gruppo Mikron ha rilevato il 100% delle azioni della IMA Automation Berlin GmbH (oggi Mikron Berlin) e ha liquidato la società affiliata Mikron Ltd. Tokyo. La differenza fra il prezzo di acquisto e il patrimonio netto rilevato (avviamento) è stato conteggiato con il capitale proprio.

Gruppo Mikron

Il Gruppo Mikron sviluppa soluzioni di lavorazione automatizzata per processi di produzione ad alta precisione. Fortemente radicata nella cultura innovativa svizzera, Mikron è il leader mondiale nell'offerta rivolta all'industria automobilistica, delle apparecchiature medicali, farmaceutica, di penne, orologi e beni di consumo.

Le due divisioni Mikron Automation e Mikron Machining hanno la sede centrale a Boudry e ad Agno, in Svizzera, e gestiscono ulteriori stabilimenti in Germania, Singapore, Cina e negli USA. Il Gruppo Mikron conta circa 1100 collaboratori impegnati a offrire alla clientela prodotti di elevate prestazioni e altissima precisione sulla base di un'esperienza centenaria.

Le azioni di Mikron Holding AG sono trattate sul SIX Swiss Exchange con il simbolo MIKN.

Mikron Holding AG
Mühlebrücke 2
CH-2502 Biel

Tel. +41 32 321 72 00
Fax +41 32 321 72 01

ir.mma@mikron.com

Published in English, German, Italian and French

Marzo 2013, © Copyright Mikron Holding AG
Mikron® is a trademark of Mikron Holding AG, Biel (Switzerland).

Except for the historical information contained herein, the statements in this short version of the annual report are forward-looking statements that involve risks and uncertainties.